



Voor het bevochtigen
van contactlenzen tijdens het dragen



Lubrificante per lenti a contatto
durante il loro uso



Pera a lubrificação de lentes de
contato durante o uso



Απαγορεύεται φωνή επαφής κατά
τη διάρκεια που φέρονται.



GEbruiksAANWIJZING

VISLUBE® - Natuurlumyluronaat 0,18 %
Voor het bevochtigen van contactlenzen tijdens het dragen.
Steriel, bevat geen conserveermiddelen.

Samenstelling:
1 ml hypotonie oplossing bevat 1,8 mg natuurlumyluronaat, natuurlumyloride, kaliumchloride, diatomeaamstoffsilicaat, natuurlumyloride, magnesiumchloride, calciumchloride, en water voor injecties.

Toepassing:
Niet druppelend, vermindert draagcomfort of scheeflen tijdens het dragen van contactlenzen.

Contra-indicaties:
Overgevoeligheid voor een der bestanddelen.

Interacties:
Niet gelijktijdig gebruiken met geneesmiddelen, die in het oog toegedijnd worden, daar VISLUBE® de werking van deze middelen kan versneden.

Dosering en wijze van gebruik:
Indien door uw contactlenspecialist niet anders is aanbevolen, 4 maal daags 1-2 druppels VISLUBE® tijdens het dragen op de contactlens of in de conjunctivaal zak druppelen. Door het knippen wordt de oplossing verspreid en vormt een transparante en langdurig aanwijzende vloeibare film.

Waarschuwingen:
De druppelaar van de fles niet aanraken en niet in contact met het oog brengen.
Beschadigde flessen niet gebruiken. Omdat VISLUBE® geen conserveermiddelen bevat, mag de rest van de oplossing niet meer gebruikt worden.
Niet boven 25°C bewaren. Na afloop van de vervaldatum niet meer gebruiken. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

Eigenschappen en wijze van werking:
VISLUBE® bevat natuurlumyluronaat, een natuurlijk polymer dat ook in slijmlaag van het menselijk oog voorkomt. De speciale formelen van natuurlumyluronaat geven VISLUBE® zijn "visco-elastische" eigenschappen. Terwijl VISLUBE® een stabiele film op lens en conjunctivaal vormt, heeft het drogen geen weerstand op bewegingen zoals knippen. Daarom combineert VISLUBE® een langdurige werking met een maximaal comfort.
VISLUBE® bevat geen conserveermiddelen en wordt uitsluitend verdragen.

Verpakking:
20 x 0,3 ml flessen voor éénmalig gebruik.
60 x 0,3 ml flessen voor éénmalig gebruik.
Langste houderij van de tekst: Augustus 2000

ISTRUZIONI D'USO

VISLUBE® - Sodio laluronato 0,18 %
Lubrificante per lenti a contatto durante il loro uso.
Sterile, senza conservanti.

Composizione:
1 ml di soluzione ipotonica contiene 1,8 mg di Sodio laluronato, Sodio Cloruro, Potassio Cloruro, Sodio fosfato dibasico, Sodio Citrato, Magnesio Cloruro, Calcio Cloruro ed acqua per preparazioni iniettabili.

Indicazioni:
Sensazione di secchezza, fastidio o visione distorta durante l'uso di lenti a contatto.

Contro-indicazioni:
ipersensibilità al prodotto.

Interazioni:

VISLUBE® può modificare l'effetto di farmaci somministrati congiuntamente nell'occhio.

Dosaggio e somministrazione:
Salvo altre istruzioni dello specialista, instillare 1-2 gocce di VISLUBE® quattro volte al giorno nel sacco congiuntivale o sulla superficie della lente a contatto già collocata sull'occhio. Dopo l'instillamento, la soluzione si diffonde e forma un rivestimento trasparente e durevole sulla superficie dell'occhio e della lente.

Precauzioni:

Non toccare la punta del contenitore monodose e non mettere la punta in contatto diretto con l'occhio.

Non usare VISLUBE® se il contenitore monodose è danneggiato. VISLUBE® non contiene conservanti e pertanto la soluzione non usata immediatamente dopo l'apertura del contenitore monodose, deve essere eliminata.

Conservare a temperatura ambiente. Non usare il prodotto dopo la sua data di scadenza.

Tenersi lontano dalla portata dei bambini.

Caratteristiche e meccanismo d'azione:

VISLUBE® contiene Sodio laluronato, un polimero naturale che è già presente nell'occhio. Le importanti proprietà "viscoelastiche" di VISLUBE® sono dovute alle speciali caratteristiche fisiche del Sodio laluronato. VISLUBE® fornisce un rivestimento durevole sulla superficie dell'occhio e delle lenti a contatto e nello stesso tempo ha una bassa resistenza al movimento delle palpebre.

Quindi, VISLUBE® unisce al beneficio durevole un massimo comfort.

VISLUBE® non contiene conservanti ed ha un'ottima tollerabilità.

Confezione:

20 contenitori monodosi da 0,3 ml.
60 contenitori monodosi da 0,3 ml.

Ultima data di revisione di questo inserto informativo: Agosto 2000

ISTRUÇÕES DE USO

VISLUBE® - Polissulfato de sódio 0,18 %
Para a lubrificação de lentes de contato durante o uso.
Estéril, sem conservantes.

Composição:
1 ml de solução hipotônica contém 1,8 mg de hialuronato de sódio, assim como cloreto de sódio, cloreto de potássio, hidrogenofosfato dissódico, citrato de sódio, cloreto de magnésio, cloreto de cálcio e água para efeito de injeção.

Indicações:
Sensação de olhos secos, desconforto ou visão embaçada quando da uso de lentes de contato.

Contra-indicações:

Hipersensibilidade a qualquer dos componentes.

Interações com outros medicamentos:

Não utilizar simultaneamente com medicamentos aplicáveis nos olhos, já que VISLUBE® pode alterar o efeito desses medicamentos.

Proibição e modo de administração:

Se a especificação de lentes de contato não tiver recomendado outra aplicação, aplicar 4 vezes ao dia 1-2 gotas de VISLUBE® na lente de contato ou no saco conjuntival durante o uso das lentes. A solução é distribuída pelo pestanheir e forma uma camada líquida transparente e duradoura nas superfícies do olho e da lente.

Nota:

Não tocar no orifício das gotas da ampola e não tocar com o mesmo no olho. Não utilizar ampolas danificadas VISLUBE®. Já que VISLUBE® não contém quaisquer conservantes, os restos da solução não devem ser reutilizados.

Não conservar a temperatura superior a 25°C. Não utilizar após expiração da data de validade. Manter fora do alcance das crianças.

Propriedades e modo de ação:

VISLUBE® contém ácido hialurônico, um polímero natural, que se encontra igualmente na estrutura de olho humano. As características físicas especiais do ácido hialurônico conferem a VISLUBE® as suas importantes propriedades "viscoelásticas". Enquanto VISLUBE® forma uma camada estável na superfície do olho e da lente, a sua resistência relativamente a movimentos, tais como pestanheir, é reduzida.

VISLUBE® combina, por esse motivo, um efeito duradouro com o máximo conforto.

VISLUBE® é isento de conservantes e extremamente bem tolerado.

Apresentação e embalagem:

20 doses individuais de 0,3 ml.
60 doses individuais de 0,3 ml.

Última atualização da Informação: Agosto 2000

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

VISLUBE® - Πολυμερές Νάτριο 0,18%
Απαγορεύεται φωνή επαφής κατά τη διάρκεια που φέρονται.

Σύνθεση:
1 ml υποτονικού διαλύματος περιέχει 1,8 mg ελβ υαλουρόνη, όπως περιέχεται από: υαλικό υαλuronικό νάτριο, υαλικό κάλιο, υδρογονοφωσφορικό άλας, διπύρενο, υαλικό ασβέστιο, υαλικό ασβέστιο, άλας νατρίου.

Ενδείξεις:
Αίσθηση ξηρότητας, δυσφορία ή σφαλμάς όρασης κατά τη διάρκεια της χρήσης των φακών επαφής.

Αντενδείξεις:

Υπερευαίσθησία στο προϊόν.

Αλληλεπιδράσεις:

Το VISLUBE® μπορεί να τροποποιήσει τ' αποτελέσματα φαρμάκων τα οποία χρησιμοποιούνται συγχρόνως στο μάτι.

Δοσολογία και τρόπος χρήσης:

Εντός άλλων, ελέγξτε από τον ειδικό φακών επαφής, να βάλετε 1-2 σταγόνες VISLUBE® 4 φορές την ημέρα επί της επιφάνειας των φακών ή στο βλεφαίο του επιπεφυκότα.

Απογοητευόμενοι τα βήματα, τα βλεφαίδια διακρίνεται και σχηματίζει μια βλεφαίδια και ορισμένη επένδυση των επιφανειών του ματιού και της φακού επαφής.

Προειδοποιήσεις:

Μην αγγίζετε την άκρη του περιεχομένου φακούς με το μάτι. Το VISLUBE® δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν το φακός είναι φθαρμένο. Το VISLUBE® δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, γιατί δεν να διατηρηθεί το φακός της, μειώθηκε να είναι καθαρό.

Αποφύγετε σε θερμοκρασία διατηρείται (για πάνω από 25 °C). Το VISLUBE® δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά την αναγραφόμενη ημερομηνία λήξης. Απορρίψτε το σε μέρος απορριπτό για τα παιδιά.

Χαρακτηριστικά και τρόπος δράσης:

Το VISLUBE® περιέχει υαλουρόνη υάτιο, ένα φυσικό πολυμερές που απορροφά υγρασία της βλεφαί και αντηκρούει ματιού. Το υαλικό φυσικό χαρακτηρίζεται του υαλουρόνη υάτιο, όπως είναι στο VISLUBE® απορροφά "υαλικό-υαλικό" υάτιο. Το VISLUBE® συνθέτουμε στη διαδικασία της επένδυσης που προσκρίνεται από την όλητα των βλεφαί και επαφής διακρίνεται με σταθερή επένδυση στην επιφάνεια του ματιού και του φακού επαφής.

Οπότε το VISLUBE® συνθέτουμε παρατεταμένη ανακούφιση με την μέγιστη άνεση. Το VISLUBE® δεν περιέχει συντηρητικά και είναι ιδιαίτερα καλά ανεκτό.

Συσκευασία:

20 μονοδosis δόσεις των 0,3 ml.

60 μονοδosis δόσεις των 0,3 ml.

Ημερομηνία της τελευταίας αναθεώρησης: Αύγουστος 2000



1



2



3

- Verschikskappe abbreken.
- Twist off cap.
- Girar el capuchón para abrir.
- Draai het dopje er af.
- Ruotare e rimuovere il tappo.
- Girar para abrir e destape.
- Για τ'ανοίξετε γυρίστε το σκέτωμα.

- Lösung in das Auge träufeln.
- Instill solution into eye.
- Instillar la solución dans l'œil.
- Instillar la solución en el ojo.
- Oplossing in het oog druppelen.
- Instillare la soluzione nell'occhio.
- Pingar a solução nos olhos.
- Ενοτάλαζε το διάλυμα μέσα στο μάτι.

- Nicht wiederverwenden!
- Do not reuse!
- Ne pas réutiliser!
- No gebruik wegeven!
- Non riutilizzare!
- Não reutilizar após o uso
- Μην το ξαναχρησιμοποιήσετε



Fabrikant: TRB Chemedica AG, D - 85540 Haar/München



Fabrikant: TRB Chemedica AG, D - 85540 Haar/München



Fabrikant: TRB Chemedica AG, D - 85540 Haar/München



Παραγωγή: TRB Chemedica AG, D - 85540 Haar/München